

THEATRE  
DES  
CELESTINS



1954

1955

ADDER.



48, RUE DE LA REPUBLIQUE, LYON

DEPUIS 1890

BOCCARA

18, PLACE BELLECOUR, LYON

Tapis français  
 Tapis d'Afrique du Nord  
 Tapis d'Orient  
 Tapis de Perse  
 Tapis

Tapis d'Orient - Tapis de Perse - Tapis  
 Tapis d'Afrique du Nord - Tapis  
 de Perse - Tapis français  
 Tapis d'Orient - Tapis  
 d'Afrique du Nord  
 Tapis français - Tapis  
 d'Orient - Tapis de Perse - Tapis  
 d'Afrique du Nord - Tapis  
 français - Tapis de Perse - Tapis  
 d'Orient - Tapis français

*Pour vos cadeaux*

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

**Ph. DURY**

19, rue de la Charité  
LYON (2<sup>e</sup>)

TOUTES REPARATIONS

Escompte 5 % sur présentation de cette annonce

**Fruidam**

LE JUS DE FRUITS DE QUALITE  
DEMANDEZ SON JUS D'ANANAS

Dépôt : **TAPONIER**

40, RUE SAINT-MAURICE - LYON - PA. 12-29



# THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1954-1955

*Directeur*

**CHARLES GANTILLON**

(14<sup>e</sup> année)

*Secrétaire général* : ALBERT HUSSON

*Régisseur général* : JOSEPH DEMEURE

*Chef machiniste* : GILBERT ORSONI

*Chef électricien* : JEAN BOYER



**LACOSTE**

M. GODARD, S<sup>r</sup>

*Chapelier spécialiste*  
*hommes et dames*

8, rue **Président-Carnot** - LYON

8, Place de l'Hôtel-de-Ville - SAINT-ETIENNE

**CAMBRILLAT**

OCULARISTE-OPTICIEN

7, PL. DES CÉLESTINS (ENTRESOL). FR. 74-32

**YEUX ARTIFICIELS D'APRES NATURE**

LUNETTERIE DE QUALITE

# Dlassard

GRAND CHAPELIER



*Imperméables de qualité*

*Ses Lodens S A L F*

1, RUE DE LA BARRE, 1 • LYON

1850 *Plus de 100 ans de succès  
au service des Familles*

## LES MEUBLES BONJOUR

42-44, Cours de la Liberté - LYON

*sont toujours les meilleurs  
et les moins chers, par leur  
qualité et par leur chic.*

Hautes Récompenses aux Expositions  
— Françaises et Universelles —



## Roux-Marquiand

7 et 9, rue de Brest  
(EX - RUE CENTRALE)

# Arpège

TISSUS  
HAUTE-COUTURE

SOIERIES - LAINAGES

## MADAME MOLLARD

143, avenue de Saxe  
(Près le cours Gambetta) LYON

## POUR LE HOME MODERNE

Jean Royer

CRISTAUX  
PORCELAINES  
FAIENCES  
CERAMIQUES  
CADEAUX

Lyon

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

## TEINTURE ET DEGRAISSAGE

## DALOZ J. DOURLOT-THUILLIER

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - T. BU. 79-27  
154, BOUL. CROIX-ROUSSE - T. BU. 12-68  
36, GRANDE RUE DE VAISE - TEL. BU. 79-27  
17, COURS LAFAYETTE - TEL. LA. 63-06

*Pelleteries fines*

André **KESSEL FILS**

FOURREUR

18, Avenue de Saxe - L. 47-37

MODÈLES - TOILES COUTURE

**ANALYSES**

BIOSTHÉTIQUES

*de l'Épiderme et du Cheveu*

*Institut Pierre*

32, avenue Jean-Jaurès - LYON

PA. 27-65



*Du 22 au 24 Octobre :*

LES PRODUCTIONS THÉÂTRALES GEORGES HERBERT

présentent :

# LE PÈRE HUMILIE

Drame en 4 actes de PAUL CLAUDEL

Mise en scène de Pierre FRANCK

Musique de scène de Maria SCIBOR

Décors et costumes de Pierre-Louis THEVENET



LE GRAMOPHONE

Monsieur A. RIVOIRE

DISQUAIRE A LYON

5, rue de l'Hôtel-de-Ville Tél. BU.19-66



ATHÉNA

Cours Postsecondaire de Jeunes Filles  
16, rue Saint-Polycarpe - LYON

*Milady*

NOUVEAUTES  
CORSAGES  
FIL & JERSEY  
« TRICOSA »

TÉL. FRANKLIN 26-14

6, PLACE DES JACOBINS, 6

**ELECTRO MENAGER**  
**TELEVISION T.S.F. DISQUES**  
COLUMBIA PATHE  
LA VOIX DE SON MAÎTRE  
**RHONE LUMIERE**  
19<sup>CR</sup> LAFAYETTE LYON  
M. HUGOT

**AMEUBLEMENT**

**PIERREFEU**

FABRICANT

*Maison fondée en 1880*

MAGASIN

USINE

3, cours de la Liberté 31, r. Ste-Anne-de-Baraban



**O'NEIL**

19, Place Bellecour

*"Le Couturier de l'Homme"*

**Georges BIZET**

Tél. FR. 46-91

**TAILLEURS**

HOMMES - DAMES

*Jacques-Armand*

FRÈRES

**7, place Carnot, LYON**

Téléphone : FR. 64-07

LARGES FACILITES DE PAIEMENT

C<sup>IE</sup> NORDIQUE  
DE FOURRURES

*Une Maison de confiance*

5, RUE DES ARCHERS - L Y O N

LYON-CANADIENNES

3, RUE DE LA REPUBLIQUE • LYON

*La Maison sérieuse*

DE LA GABARDINE



Maria  
CASARES

Photo x.



TISSUS HAUTE - COUTURE

*Exclusivités de Paris*

**M<sup>me</sup> S. LUCE**

2, rue d'Algérie - LYON — Tél. BU. 06-16

SOIERIES - LAINAGES

POUR VOTRE EQUIPEMENT MENAGER

Aspirateurs - Cuisinières gaz et électricité  
Frigorifiques - Machines à laver  
Meubles bloc pour cuisine, etc...

**ETS G. BOIRON**

ELECTRI-CULINOR

19, RUE GENTIL • LYON • BU. 44-55

MAISON SPECIALISEE

FACILITES DE PAIEMENT

# Au Troussseau Modèle

LINGERIE FINE  
LINGE DE MAISON  
RIDEAUX  
CHEMISIERS

*Goût et Qualité  
Tradition de son atelier*

39, COURS GAMBETTA - LYON  
TÉLÉPHONE MONCEY 30-44

# CHARLES TUBOUIL

41, rue de Brest (près Jacobins) — FR. 40-17  
FOURRURES DES ARCHERS — FR. 61-52

Le Grand  
Magasin  
du Tissu

# DIRCTY

17 Rue de  
L'Hôtel de Ville  
LYON

# LE PERE HUMILIE

DISTRIBUTION

<i>Pensée</i> .....	Maria CASARES	<i>le Pape</i> .....	Georges HUBERT
<i>Sichel</i> .....	Marguerite CAVADASKI	<i>le frère mineur</i> ....	Jean MALAMBERT
<i>Orso</i> .....	Marc CASSOT	<i>Prince Wronsky</i> ....	Georges ATLAS
<i>Orian</i> .....	René ARRIEU	<i>Madame U</i> .....	Lucette STEPHAINE
	<i>Coufontaine</i> .....	<i>le Would</i> .....	

Les chaussures de Mademoiselle Maria Casarès sont de chez B... Ste-Anne. — Madame Marguerite Cavadaski est maquillée à la scène comme à la ville par JEAN D'ESTREES, visagiste, à Paris. — Les costumes d'hommes sont exécutés par Henri LEBRUN, 5, rue d'Amboise, et les robes par Paulette COQUATRIX, 9, rue... — Chaussures de chez GALVIN, 42, rue Meslay. — et de VIVANT, 1, rue Saulnier. — Le décor a été réalisé par l'Art et le Bois Appliqué, Pierre DELORME, et brossé par BUISSON. — Le tapis du 4<sup>e</sup> acte a été fourni par les Galeries BARBES, 55, Bd Barbès.

# BIJOUX

MONTRES  
OMEGA  
ZENITH  
RECORD  
MOVADO

# H. CHAMBAT

FABRICANT-JOAILLIER  
67, AVENUE MARÉCHAL - FOCH  
Angle cours Roosevelt  
LYON

EXPERT  
PRÈS MM. LES  
COMMISSAIRES-  
PRISEURS  
DE LYON

# BRILLANTS

ET  
BIJOUX D'OCCASION

MAITRE - HORLOGER  
depuis 1852

# CHARVET

MONTRES  
ET  
PENDULES  
DE  
QUALITE

48, r. de l'Hôtel-de-Ville, Lyon

TISSUS

# Bordeaux

48 rue de la Charité, LYON

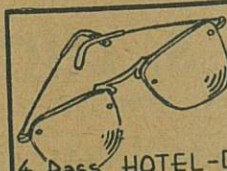
Liqueurs  
Spiritueux  
Caveaux réservés  
de Vins  
et Champagnes

# Maison ALLEVAL

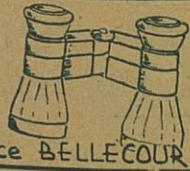
A. GUD & C<sup>o</sup>

11, RUE EMILE... - T. GAILLETON 02-07

Adjudicataire  
des Vins  
des Hospices  
de Beaune



# CRF



4 Pass. HOTEL-DIEU  
VERRES DE CONTACT

OPHTE

8 Place BELLECOUR  
DARSAC-CORRECTA

# NEYRAL

le fourreur idéal...

\*  
Prix  
Qualité

38 RUE DE  
L'HOTEL  
DE VILLE  
LYON  
angle  
Rue Longue

*Elizabeth Arden*

SÈS MAQUILLAGES  
ET PRODUITS DE BEAUTE

sont en vente :

**PARFUMERIE DUBOIS**

2, avenue de Saxe - LYON

**MONTET & Cie**

HORLOGERS-JOAILLIERS

Agents des montres PATEK, PHILIPPE  
de Genève

5, RUE CHILDEBERT

FR. 86-83



A N A L Y S E

*Si tu l'ignores, ô la plus belle des femmes...*, ces paroles du *Cantique des Cantiques*, qui dépeignent les sentiments d'une âme à tâtons éprise d'une présence invisible, forment le thème de mon drame, *Le Père Humilié*.

Nous sommes à Rome au moment où le Pape va être dépouillé par les Piémontais de son domaine temporel et où la guerre éclate entre la France et la Prusse. Rome, j'y occupais moi-même un poste diplomatique en 1916 et je venais de faire connaissance avec l'Italie. C'était l'année de Verdun, celle que l'Allemagne et la France avaient choisie, suprême pour s'interroger jusqu'à la mort sur leur destinée réciproque.

Mais, en 1870, le poste d'ambassadeur à Rome était occupé par le comte Louis-Napoléon Turelure, fils de Toussaint Turelure, dont l'union avec Sygne de Coufontaine est le sujet de *l'Otage*. Louis-Napoléon lui-même, qui a pris le nom de sa mère, a épousé Sichel et du mariage est née une fille aveugle, Pensée de Coufontaine.

C'est de cette jeune fille que sont épris Orian et Orso, les deux neveux du *Père humilié*. C'est sur cette figure harmonieuse et voilà que se termine l'ensemble dramatique qui a fuit l'occupation de mes années de maturité.

Brangues, le 4 septembre 1954.

Paul CLAUDEL,

*de l'Académie Française.*



**Heller**

CHARCUTERIE ALSACIENNE

TOUTES LES  
SPECIALITES

7, rue Confort - LYON - Tél. GA. 10-12

**A** DRILLON  
**G** GARAVEL  
*Tailleurs*

51, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE - FR. 37-13

## SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

# LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports en « CONTAINER » toutes directions  
Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

21, rue Louis-Blanc — LA. 42-27 et LA. 79-78 — LYON — 17, rue Childebert — FR. 45-75

## GROUPAGES

## INSTITUT DE BEAUTÉ

31, RUE FERRANDIERE (4<sup>e</sup> ETAGE - ASCENSEUR) - LYON

Tous les soins de beauté par Mlle J. DESCOMBES, Spécialiste Diplômée de l'Institut Jeanne GATINEAU de PARIS. Massages par Kinésithérapeute Diplômé d'Etat.

TRAITEMENT DES SEINS. — Maquillage *Fernand AUBRY, Visagiste, Paris.*

Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9 à 12 h. et de 14 à 19 h.

Pour rendez-vous, MESDAMES, téléphonez à : FRANKLIN 05-47

ROBES ET MANTEAUX  
BAS - COLIFICHETS

EXCLUSIVITES MAGGY ROUFF

## Jane Aubert

75, rue de l'Hôtel - de - Ville

FR. 72-19

S U C C U R S A L E

Place Jacques-Balmat • CHAMONIX

## Blain

BONNETIER-CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TÉL. BURDEAU 84-90

Dames - Messieurs - Enfants

Le spécialiste du Nylon de qualité

Jupes et ensembles jersey

CONFISERIE - DRAGEES

Spécialités : CHOCOLATS FINS

SALON DE THE

## Le Prieuré

11, rue du Plat - LYON

FRanklin 64-51

LAINES DU PINGOUIN  
CHAUSSETTES STEMME

s'achètent chez :

## Paule Rochette

15, rue de la Charité - LYON (2<sup>e</sup>)

35, rue Victor-Hugo - LYON (2<sup>e</sup>)

22, Grande Rue de Vaise - LYON (5<sup>e</sup>)

7, rue du Pré - SAINT-CLAUDE (Jura)

# DOMINO

5, place Ampère, Lyon-2<sup>e</sup>  
près rue Victor-Hugo

TOUT CE QUI CONCERNE  
LE BEBE ET L'ENFANT  
LINGERIE FINE, CHEMISIERS, GANTS  
Tél. FR. 26-93



**PERCHE** 93, r. Vauban - LYON  
Téléph. LALANDE 28-45  
ROUTE - FER - AIR et MER  
Garde - Meubles



*A partir du 29 Octobre :*

LES GALAS KARSENTY

présentent :

## CRIME PARFAIT

Pièce nouvelle de Frédéric KNOTT

Adaptée par Roger FERAL

Mise en scène de Georges VITALY

avec

Franck VILLARD - Monique MELINAND - Jean MARTINELLI



" DECORATEUR DE L'ECLAIRAGE "  
L'ATELIER D'ART

### COUTTET

FABRICANT

présente une sélection  
de LUMINAIRES de classe

Lustres, Lampes, Lampadaires, Appliques  
Abat-jour

à LYON, 68, cours de la Liberté (entresol)

## PARURE DU VISAGE

AUXILIAIRE PRECIEUX DE LA VUE

*Le choix  
d'une belle lunette se fait à :*

# CENTR'OPTIC

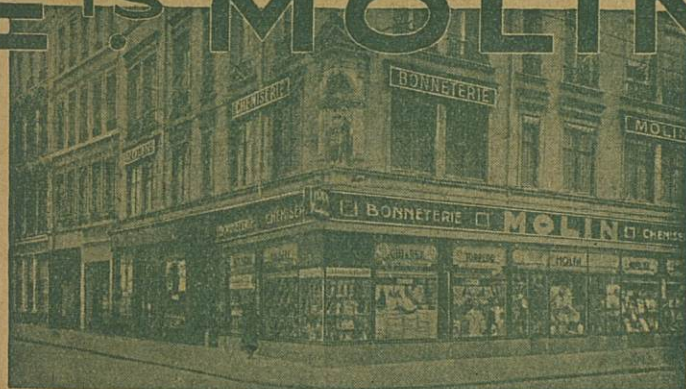
23, RUE DE BREST • (Entresol)

*Toutes les ordonnances médicales*



5, RUE CONSTANTINE (Entresol)

# ETS MOLIN



13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25-09

MAISON FONDÉE EN 1862

Egayez vos appartements  
Décorez vos vitrines

avec

les

**FLEURS**  
en tissu

**ARTIFICIELLES**  
Solidité  
Propreté

Voyez 13 rue Paul Chenavard

CARBURANT  
LAVAGE  
HUILES  
GRAISSAGE

*une adresse :*

ESSO SERVICE UNIVERSITÉ

**R. BONNARDEL**

37, rue de Marseille, 37

TÉL. : PA. 17-89

## Pourquoi payer plus cher ailleurs

quand directement à l'usine, 20, rue de Gerland, T. PA. 23-98, vous pouvez vous meubler confortablement; grand choix de salles à manger, chambres à coucher, studios, cosys, etc. Ouvert tous les jours, ou en nos dépôts: Ameublements, 87, cours Lafayette, Tél. LA. 38-92, et Select Meuble, 19, rue Paul-Bert. Tél. PA. 23-98.

BONNETERIE  
LINGERIE  
CHEMISERIE

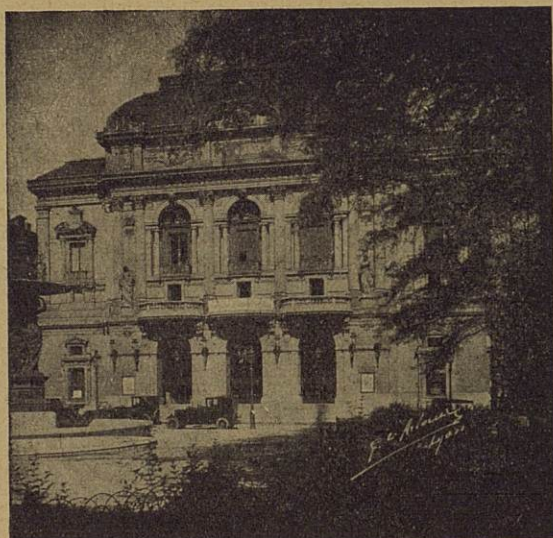
CONFECTION en tous genres

## Mazquisette

18, rue Vaubecour - LYON

Téléphone: GAilleton 08-42

Remise 5 % sur présentation de ce programme.



## Paule Schmitt

ESTHÉTICIENNE DIPLOMÉE

Massage facial • Soins de beauté

TÉLÉPHONE : 88, rue Vendôme - LYON  
LALANDE 72-55 (près cours Morand)

## "PHILIPS"

RADIO-TELEVISION  
TOURNE - DISQUES  
MAGNETOPHONES

## M. RÉTHORET

29, cours Franklin-Roosevelt • LYON  
Téléph. LA. 04-12

L'installation frigorifique  
*sans rivale*

L'armoire frigorifique  
*qui daze et qui plaît*

**AUTOFRIGOR**

**ULTRA-FRIGOR**

La cuisine 1954

*moderne, pratique, élégante*

**SUPER-BLOCS-PAM**



SUCCURSALE  
GRENOBLE

USINE MODERNE  
VILLEURBANNE

MEMBRES DE LA

**HAUTE-COIFFURE FRANÇAISE**

SECTION LYONNAISE

BOUCHARD, 24, Place Bellecour - FR. 41-72

BRUGG Roger, 48, Rue de la République - FR. 63-25

CHAREYRE Jacques (Salon), 11, Rue Terme - BU. 60-75.

DAVIN-BOUVIER Jean, Créations, 6, Rue Neuve - BU. 29-26

FOREST Pierre, 34, Rue Ferrandière - FR. 35-46

GUIGAL Fernand, 47, Rue de l'Hôtel-de-Ville - GA. 17-32

HURAU Louis, 5, Place Carnot - FR. 87-56

Institut de Beauté MARIO

87, Rue de la République - GA. 20-47

Institut Jeanne MONNET

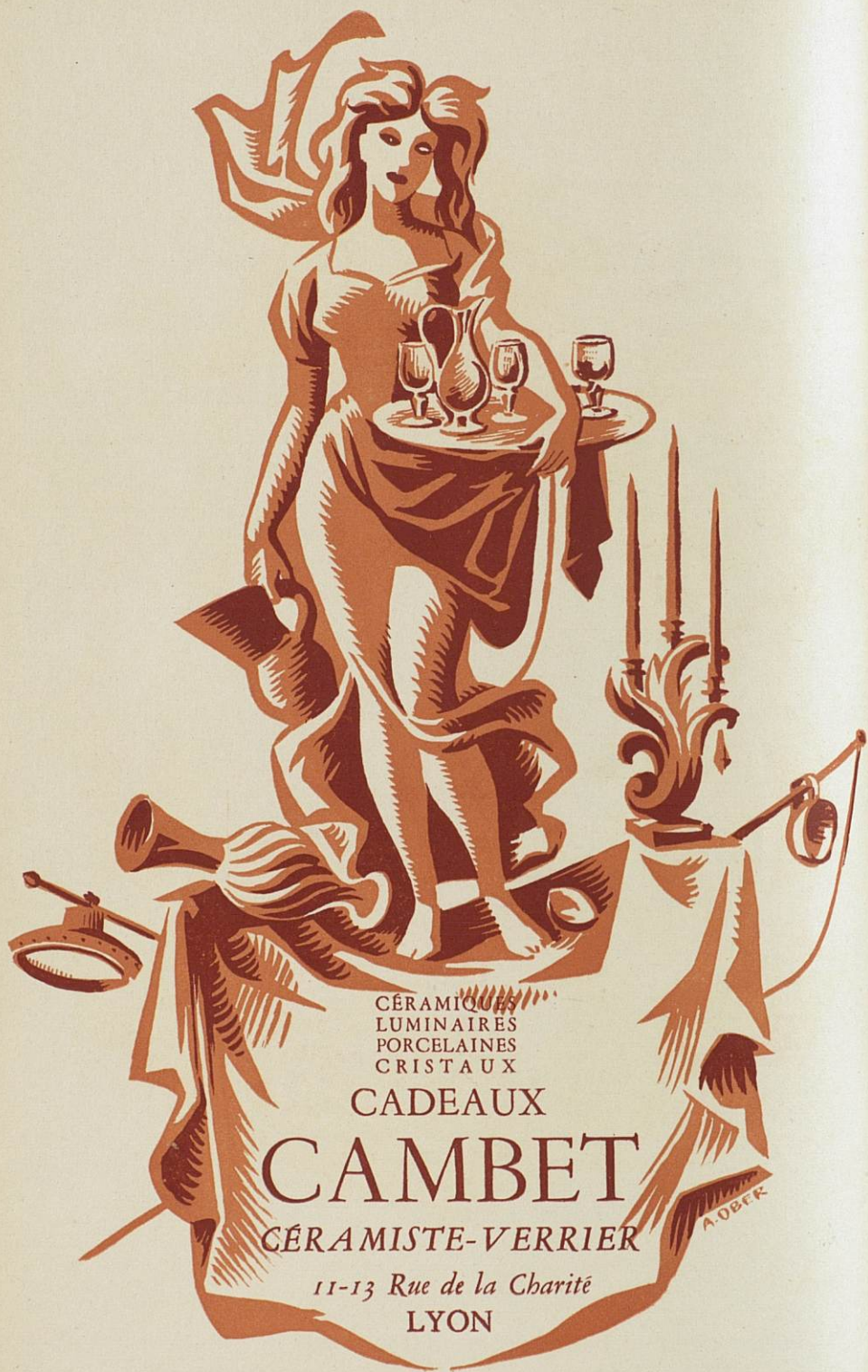
9, Rue Président-Carnot - FR. 38-04

JULIEN, 9, Place des Terreaux - BU. 42-19

MICHON Marcel, 2, Avenue du Doyenné - FR. 48-65

MAURICE, 43, Avenue Félix-Faure - MO. 49-88

RAYMOND & LUCIENNE (Massage Médical), 2, Place des Célestins - FR. 64-82



CÉRAMIQUES  
LUMINAIRES  
PORCELAINES  
CRISTAUX

CADEAUX

**CAMBET**

CÉRAMISTE-VERRIER

11-13 Rue de la Charité  
LYON

A. OBER